

ロールがKEFや正規代理店が出来ないことにより発生したもの。

(E) 法的責任

9. 本保証と本保証に基づいてなされた保証サービス行為以外について、遵法を前提として、KEF及び正規代理店は当事者、第三者あるいは関係会社に対して一切の法的責任を有さない。
 - (a) KEF製品に接続されていたすべてのもののいかなる損失、損害、故障にたいして。
 - (b) いかなる損害、損失、責務(人身への傷害、死を除いて)で、直接的、間接的、付随的、重大な、懲戒的であろうと正規代理店または販売店によらない、KEF製品の取り付け、配達、使用、サービス、修理、交換、保守によって起きたもの。
 - (c) いかなる損害、損失、責務(人身への傷害、死を除いて)で、KEFの正規代理店または販売店でない、技術者、社員、エージェント、代理、取り付け業者がなした不作為、不注意によってなされたもの。
10. 以上を制限することなしに、KEFとその正規代理店の本保証の最大の法的責任はKEF製品を購入時に実際の支払った価格を超えるものではない。

繁體中文

感謝您購買KEF產品。KEF致力於提供音質一流的高階音頻產品，忠實還原原聲，為您帶來愉悅的聆聽體驗。請您閱讀下述保固條款和安全須知。如果需要其它服務，請您聯繫當地KEF總代理商・KEF 官方網站 www.kef.com可查詢其聯繫信息。

重要安全須知

- 請仔細閱讀和遵循本手冊以取得最佳的使用體驗
- 請閱讀和寄回保固卡
- 請用不含麻質的乾布清潔
- 請勿使用含酒精的清潔劑
- 避免潮濕
- 避免過高和過低的溫度
- 避免陽光照射

- 注意安全！雜亂打結的連接線和電線有潛在危險，請固定所有連接線及電線

警告

為避免發生火災或觸電事故，本機不得淋雨或受潮。



警告

不得打開 以防觸電



注意：為避免觸電，不得打開機殼(或機背)。
機殼內沒有用戶能自行維修的零組件。
本機須由合格維修人員維修。

- 本機提供了一條帶有插頭的電源線，插頭的類型取決於不同的銷售國。
- 在連接電源之前，必須檢查當地電源電壓與後面板上標識的電壓是否一致。如果不一致，請聯繫銷售商。

圖形標識解釋



左示三角形內加閃電標誌，提醒用戶本機內有未經絕緣的“危險電壓”存在，可能發生觸電危險。



左示三角形內加驚嘆號標誌，提醒用戶本機附有重要的文字說明，介紹如何操作及維修。



請正確使用本產品。該標識表示，在全歐洲本產品不得隨其他家庭廢棄物一起處置。為了防止由於不受控制的廢棄物處置引起的對人體或環境可能造成的損害，請盡責地循環使用以促進資源的可持續性再利用。若要退回不再使用的設備，請

使用回收系統或聯繫銷售商。他們可以將本產品進行有利環境的安全回收利用。

經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。

前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。

低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

請在使用KEF揚聲器之前務必留意以下說明。注意，"本機"在這裏是指KEF揚聲器或其中部份。

1. 在對本機進行操作之前，必須閱讀所有安全訊息和操作說明。
2. 務必保留所有安全訊息和操作說明以備日後參考。
3. 必須遵守本機和操作說明上的所有警告訊息。
4. 必須遵守所有操作和使用說明。只能使用KEF規定的附件。
5. 切勿使極性的或接地型的插頭失去安全效用。第三插腳是用於安全目的的。如果本機提供的插頭與您的插座不匹配，請諮詢電工、更換不適用的插座。請將所有維修事項交給合格維修人員完成。對於受損的零件如電源線或插頭，必須進行維修。
6. 不得在近水地方使用本機，例如在靠近浴缸、洗手盆、廚房洗滌盆或洗衣盆的地方，或在潮濕的地下室內、靠近泳池的地方使用本機。本機不得暴露於滴水或濺水中。必須注意，不要將裝有液體的物品放置在本機上，不要讓液體由機箱的開口處進入機內。本機上不應放置諸如花瓶一類的裝液體的物品。
7. 本機應安裝或放置在不影響正常通風的位置上使用，例如不應將其放在可能堵塞其通風孔的睡床、沙發、毯子或類似表面上。
8. 本機的安裝位置應遠離熱源，例如暖爐、加熱器、火爐或其他產熱裝置(包括功放)。
9. 本機的操作說明或本機上的標識都有對電源要求的描述，只能連接符合此要求的電源，並且要保證便於操作。電源插頭是斷開電源的裝置，為了完全斷開電源，必須將本機的插頭完全拔出電源插座。
10. 布置電源線時，確保電源線不被踩踏或擠壓，尤其要注意插頭、轉接插座及接出本機處的電源線部分。必須確保電源插頭不被阻擋，便於操作。
11. 只能使用符合KEF規定的配件。
12. 本機只能使用KEF規定的或提供的推車、架子、三角架或桌子進行搬運。在使用推車搬運時，必須注意整體移動推車/本機，避免翻倒引起傷害。
13. 雷雨天或長期閑置不用時，必須將電源插頭拔掉。
14. 本機在發生下列情形時，必須交給合格維修人員進行維修：
 - a) 電源線或插頭損壞，

- b) 有異物掉進或液體濺入本機，
 - c) 本機受到雨淋，
 - d) 本機運行不正常或性能上出現明顯變化，
 - e) 本機墜落或機箱受損。
15. 用戶不得試圖對本機進行操作說明所描述的之外的維修操作。所有其它的維修事項必須交給合格的維修人員進行。

保固條款

(A) 重要

1. 因應所在國/地區的法律要求，不同國家/地區的保固條款可能存在差異。有關具體保固條款及相關保固服務流程，請與當地的KEF或其總代理商聯繫。如欲查詢全球範圍的KEF總代理商名單，請訪問KEF官方網站www.kef.com。
2. 本保固條款不影響您作為消費者在適用法律範圍內行使任何其它法定權利。
3. 若本保固條款中的任何條款在其適用的法律範圍內被視為不合法、無效或不可強制執行時，則該條款可被單獨分割出來，不影響其它條款的效力。

(B) 警告

4. 請向所屬區域內的KEF總代理商或授權經銷商購買原廠正品的KEF產品，包括無源揚聲器、有源揚聲器、有源超低音揚聲器、電動揚聲器、電子器材和耳機等。不要委託非授權的人員進行任何維修操作。只有KEF總代理商或授權經銷商才能提供正規產品配件以保證KEF產品的原有性能。只有從KEF總代理商或授權經銷商購買KEF產品，並附有付款發票或其它購貨證明，才能享受保固服務。如未能滿足以上要求則無法享受保固服務。請保留好付款發票和購貨證明以備日後產品維修之用，付款發票或購貨證明上須清楚載明原始購買日期、產品名稱和型號、授權經銷商的詳細信息等。
5. KEF可能會對本保固條款的條款和條件進行修訂，請遵守最新的保固條款。本保固條款的任何更新將在KEF官方網站www.kef.com上公佈。

(C) 保固期限

6. 所有KEF產品均符合精密工藝標準，KEF總代理商提供的保固範圍包括材料和/或製造造成的缺陷。所有產品自購買之日起，其保固期限為：

- 無源揚聲器：三年
- 有源揚聲器、有源超低音揚聲器和電動揚聲器：一年，如果在歐盟範圍內購買，則保固期為兩年
- 電子器材和耳機：一年，如果在歐盟範圍內購買，則保固期為兩年
- 上述期限一旦屆滿，保固將不再延期或續期。

(D) 保固範圍和限制

7. 保固僅在購買地國家有效，且僅適用於從授權經銷商處直接購買的KEF產品。此保固承諾對其他受讓人無效，如果您出售或以其它方式轉讓KEF產品給另一方/實體，本保固條款即告無效。
8. 以下情況不屬於保固書的保固範圍：
 - (a) KEF產品和/或其部件的任何正常磨損和/或任何因環境因素導致的磨損；
 - (b) 在運輸過程中，非因KEF及其授權經銷商的過錯造成的任何機械損壞或紊亂；
 - (c) KEF產品中任何耗材部件的使用損耗（比如電池）；
 - (d) KEF產品的序列號標籤缺失、字跡模糊、污損、塗改、被拆除或損壞的；
 - (e) 任何不是從授權經銷商處購買的KEF產品和/或其部件，包括任何水貨或灰色市場產品；
 - (f) 使用不正確或未經授權零組件替換和/或用於KEF產品上；
 - (g) 除KEF及其總代理商授權人員以外，未經授權的其他單位或個人進行安裝、拆卸、維修、更換、改機、改動的或以任何方式干預KEF產品和/或其零組件；
 - (h) 由以下情況所造成的任何缺陷、故障、損失和/或損害的：
 - 上述(a)-(g)項所描述的任何情況
 - 任何意外或疏忽，且非KEF及其總代理商的過錯所導致
 - 任何不當安裝或連接（包括但不限於將KEF產品連接到不當電壓或電源的），且非KEF及其總代理商的過錯所導致
 - 任何保護不當、跌落、處理不當、使用不當、濫用或者不合理及不恰當使用、操作或維護的
 - 任何以錯誤、不合適或不恰當器材和/或附屬設備的方式對KEF產品進行操作

- 在異常或不恰當電壓或電源下使用KEF產品
- 未遵照用戶說明書上的指示使用、操作或維護KEF產品；
- 將KEF產品暴露於極端溫度、熱源、水或其它液體、過度潮濕、沙塵、化學品、電池洩漏或任何其它污染物的環境中；
- 任何不可抗力事件，包括但不限於天災、火災、雷擊、颱風、暴風雨（雪）、地震、颶風、自然災害、海嘯、洪水、戰爭、暴動、公眾騷亂等；
- 超出KEF及其總代理商合理控制範圍的任何其它情況。

(E) 責任

9. 除了本保固條款中列明的保固及服務，在法律允許的範圍內，KEF及其總代理商概不對您和/或任何第三方或實體承擔下列情況中的任何責任：
 - (a) 在連接到KEF產品的任何其它產品身上所產生的損失、損害和/或故障；
 - (b) 由於安裝、運輸、使用、服務、維修、更換和/或維護KEF產品所造成的任何直接、間接、附帶、從屬、懲罰性損害、損失及責任（人身傷害或死亡除外）；
 - (c) KEF及其總代理商的技術人員、僱員、代理商、代表或獨立承包人在實際或被指履行本保固條款下的任何義務時的行為、遺漏或疏忽導致的任何損害、損失及責任（人身傷害或死亡除外）。
10. 除此之外，在任何情況下，KEF及其總代理商在本保固條款下的最大責任不得超過該KEF產品的實際購買價格。

简体中文

感谢您购买KEF产品。KEF致力于提供音质一流的高阶音频产品，忠实还原原声，为您带来愉悦的聆听体验。

请您阅读下述保固条款和安全须知。如果需要其它服务，请您联系当地KEF总代理商，KEF 官方网站 www.kef.com可查询其联系信息。

重要安全须知

- 请仔细阅读和遵循本手册以取得最佳的使用体验
- 请阅读和寄回保修卡
- 请用不含麻质的乾布清洁
- 请勿使用含酒精的清洁剂
- 避免潮湿
- 避免过高和过低的温度
- 避免阳光照射
- 注意安全！杂乱打结的连接线和电线有潜在危险，请固定所有连接线及电线

警告

为避免发生火灾或触电事故，本机不得淋雨或受潮。



警告

不得打开 以防触电



注意：为避免触电，不得打开机壳(或机背)。
机壳内没有用户能自行维修的零组件。
本机须由合格维修人员维修。

- 本机提供了一条带有插头的电源线，插头的类型取决于不同的销售国。
- 在连接电源之前，必须检查当地电源电压与后面板上标识的电压是否一致。如果不一致，请联系销售商。

图形标识解释



左示三角形内加闪电标志，提醒用户本机内有未经绝缘的“危险电压”存在，可能发生触电危险。



左示三角形内加惊叹号标志，提醒用户本机附有重要的文字说明，介绍如何操作及维修。



请正确使用本产品。该标识表示，在全欧洲本产品不得随其他家庭废弃物一起处置。为了防止由于不受控制的废弃物处置引起的对人体或环境可能造成的损害，请尽责地循环使用以促进资源的可持续性再利用。若要退回不再使用的设备，请使用回收系统或联系销售商。他们可以将本产品进行有利环境的安全回收利用。

经型式认证合格之低功率射频电机，非经许可，公司、商号或使用者均不得擅自变更频率、加大功率或变更原设计之特性及功能。

低功率射频电机之使用不得影响飞航安全及干扰合法通信；经发现有干扰现象时，应立即停用，并改善至无干扰时方得继续使用。

前项合法通信，指依电信法规定作业之无线电通信。

低功率射频电机须忍受合法通信或工业、科学及医疗用电波辐射性电机设备之干扰。

请在使用KEF扬声器之前务必留意以下说明。注意，“本机”在这里是指KEF扬声器或其中部份。

1. 在对本机进行操作之前，必须阅读所有安全讯息和操作说明。
2. 务必保留所有安全讯息和操作说明以备日后参考。
3. 必须遵守本机和操作说明上的所有警告讯息。
4. 必须遵守所有操作和使用说明。只能使用KEF规定的附件。
5. 切勿使极性的或接地型的插头失去安全效用。第三插脚是用于安全目的的。如果本机提供的插头与您的插座不匹配，请咨询电工、更换不适用的插座。请将所有维修事项交给合格维修人员完成。对于受损的零件如电源线或插头，必须进行维修。
6. 不得在近水地方使用本机，例如在靠近浴缸、洗手盆、厨房洗涤盆或洗衣盆的地方，或在潮湿的地下室、靠近泳池的地方使用本机。本机不得暴露于滴水或溅水中。必须注意，不要将装有液体的物品放置在本机上，不要让液体由机箱的开口处进入机内。本机上不应放置诸如花瓶一类的装液体的物品。
7. 本机应安装或放置在不影响正常通风的位置上使用，例如不应将其放在可能堵塞其通风孔的睡床、沙发、毯子或类似表面上。
8. 本机的安装位置应远离热源，例如暖炉、加热器、火炉或其他产热装置(包括功放)。
9. 本机的操作说明或本机上的标识都有对电源要求的描述，只能连接符合此要求的电源，并且要保证便于操作。电源插头是断开电源的装置，为了完全断开电源，必须将本机的插头完全拔出电源插座。
10. 布置电源线时，确保电源线不被踩踏或挤压，尤其要注意插头、转接插座及接出本机处的电源线部分。必

须确保电源插头不被阻挡，便于操作。

11. 只能使用符合KEF规定的配件。
12. 本机只能使用KEF规定的或提供的推车、架子、三角架或桌子进行搬运。在使用推车搬运时，必须注意整体移动推车/本机，避免翻倒引起伤害。
13. 雷雨天或长期闲置不用时，必须将电源插头拔掉。
14. 本机在发生下列情形时，必须交给合格维修人员进行维修：
 - a) 电源线或插头损坏，
 - b) 有异物掉进或液体溅入本机，
 - c) 本机受到雨淋，
 - d) 本机运行不正常或性能上出现明显变化，
 - e) 本机坠落或机箱受损。
15. 用户不得试图对本机进行操作说明所描述的之外的维修操作。所有其它的维修事项必须交给合格的维修人员进行。

保修条款

(A) 重要

1. 因应所在国/地区的法律要求，不同国家/地区的保修条款可能存在差异。有关具体保修条款及相关保修服务流程，请与当地的KEF或其总代理商联系。如欲查询全球范围的KEF总代理商名单，请访问KEF官方网站www.kef.com。
2. 本保修条款不影响您作为消费者在适用法律范围内行使任何其它法定权利。
3. 若本保修条款中的任何条款在其适用的法律范围内被视为不合法、无效或不可强制执行时，则该条款可被单独分割出来，不影响其它条款的效力。

(B) 警告

4. 请向所属区域内的KEF总代理商或授权经销商购买原厂正品的KEF产品，包括无源扬声器、有源扬声器、有源超低音扬声器、电动扬声器、电子器材和耳机等。不要委托非授权的人员进行任何维修操作。只有KEF总代理商或授权经销商才能提供正规产品配件以保证KEF产品的原有性能。只有从KEF总代理商或授权经销商购买KEF产品，并附有付款发票或其它购货证明，才能享受保修服务。如未能满足以上要求则无法享受保修服务。请保留好付款发票和购货证明以备

日后产品维修之用，付款发票或购货证明上须清楚载明原始购买日期、产品名称和型号、授权经销商的详细信息等。

5. KEF可能会对本保修条款的条款和条件进行修订，请遵守最新的保修条款。本保修条款的任何更新将在KEF官方网站www.kef.com上公布。

(C) 保修期限

6. 所有KEF产品均符合精密工艺标准，KEF总代理商提供的保修范围包括材料和/或制造造成的缺陷。所有产品自购买之日起，其保修期限为：
 - 无源扬声器：三年
 - 有源扬声器、有源超低音扬声器和电动扬声器：一年，如果在欧盟范围内购买，则保修期为两年
 - 电子器材和耳机：一年，如果在欧盟范围内购买，则保修期为两年
 - 上述期限一旦届满，保修将不再延期或续期。

(D) 保修范围和限制

7. 保修仅在购买地国家有效，且仅适用于从授权经销商处直接购买的KEF产品。此保修承诺对其他受让人无效，如果您出售或以其它方式转让KEF产品给另一方/实体，本保修条款即告无效。
8. 以下情况不属于保修书的保修范围：
 - (a) KEF产品和/或其部件的任何正常磨损和/或任何因环境因素导致的磨损；
 - (b) 在运输过程中，非因KEF及其授权经销商的过错造成的任何机械损坏或紊乱；
 - (c) KEF产品中任何耗材部件的使用损耗（比如电池）；
 - (d) KEF产品的序列号标签缺失、字迹模糊、污损、涂改、被揭除或损坏的；
 - (e) 任何不是从授权经销商处购买的KEF产品和/或其部件，包括任何水货或灰色市场产品；
 - (f) 使用不正确或未经授权零组件替换和/或用于KEF产品上；
 - (g) 除KEF及其总代理商授权人员以外，未经授权的其他单位或个人进行安装、拆卸、维修、更换、改机、改动的或以任何方式干预KEF产品和/或其零组件；
 - (h) 由以下情况所造成的任何缺陷、故障、损失和/或

损害的：

- 上述(a)-(g)项所描述的任何情况
- 任何意外或疏忽，且非KEF及其总代理商的过错所导致
- 任何不当安装或连接（包括但不限于将KEF产品连接到不当电压或电源的），且非KEF及其总代理商的过错所导致
- 任何保护不当、跌落、处理不当、使用不当、滥用或者不合理及不恰当使用、操作或维护的
- 任何以错误、不合适或不恰当器材和/或附属设备的方式对KEF产品进行操作
- 在异常或不恰当电压或电源下使用KEF产品
- 未遵照用户说明书上的指示使用、操作或维护KEF产品；
- 将KEF产品暴露于极端温度、热源、水或其它液体、过度潮湿、沙尘、化学品、电池泄漏或任何其它污染物的环境中；
- 任何不可抗力事件，包括但不限于天灾、火灾、雷击、台风、暴风雨（雪）、地震、飓风、自然灾害、海啸、洪水、战争、暴动、公众骚乱等；
- 超出KEF及其总代理商合理控制范围的任何其它情况。

(E) 责任

9. 除了本保修条款中列明的保修及服务，在法律允许的范围内，KEF及其总代理商概不对您和/或任何第三方或实体承担下列情况中的任何责任：
 - (a) 在连接到KEF产品的任何其它产品身上所产生的损失、损害和/或故障；
 - (b) 由于安装、运输、使用、服务、维修、更换和/或维护KEF产品所造成的任何直接、间接、附带、从属、惩罚性损害、损失及责任（人身伤害或死亡除外）；
 - (c) KEF及其总代理商的技术人员、雇员、代理商、代表或独立承包人在实际或被指履行本保修条款下的任何义务时的行为、遗漏或疏忽导致的任何损害、损失及责任（人身伤害或死亡除外）。
10. 除此之外，在任何情况下，KEF及其总代理商在本保修条款下的最大责任不得超过该KEF产品的实际购买价格。